**NL**

**Juryrapport Het Theaterfestivalselectie 2015-2016**

***Fidelis Fortibus***

**Circus Ronaldo**

‘No spettacolo!’ Geen spektakel! Leidt de clown gewoonlijk met veel toeters en bellen het publiek de circustent in, dan probeert Danny Ronaldo ons bij aanvang van *Fidelis Fortibus* juist buiten te houden. Geen feestje hier, wel een kerkhof in de piste. Beteuterd staat hij tussen de graven van zijn collega-artiesten. Tot stof en zaagsel zijn ze weergekeerd, enkel hun relicten blijven over: van de parasol van de koorddanseres tot het vestje van de circusdirecteur. Gedurfd traag blaast Danny Ronaldo die objecten terug leven in, wekt hij ook de doden weer tot leven. Als een multi-instrumentalist speelt hij zelf de tragikomische clown, de jongleur, de goochelaar, de koorddanseres. Het gebeurt met een schroom die het midden houdt tussen rouwverwerking, nostalgie en klunzigheid. Bij gebrek aan een sexy assistente moet hij zelfs zichzelf doormidden zagen. Humor? Tegelijk pure tristesse. De enige andere levende ziel in de piste is een rat.

*Fidelis Fortibus* is zoveel meer dan gespeelde zelfspot. Je zou het ‘metacircus’ kunnen noemen. Zo lees je in de titel van de voorstelling – ‘trouw aan de dapperen’ – de toewijding van de reizende familiecircussen aan hun tradities. Al heel zijn leven strijdt Danny Ronaldo om zijn nomadisch familiecircus, zes generaties oud, overeind te houden. Het is precies die emotionele betrokkenheid die deze solo zonder woorden echt doet spreken. Je voelt het in elke oogopslag, elke truc, elke geste naar de zaal: dit is een zelfportret voor het leven, over het leven, verbonden met de doden. Evenveel animatie als reanimatie. Evenveel act als rite. Zeker naar het einde toe stijgt de voorstelling in een machtig beeld ver boven het aardse uit.

Zo blijkt de meest onverwachte samenwerking van vorig seizoen, die tussen Danny Ronaldo en theatermaker Lotte van den Berg als coach, meteen een van de meest geslaagde. Ze getuigt van dapperheid. De dapperheid om met deze voorstelling de band tussen circus en theater terug aan te halen. De dapperheid om ook in circusspektakel de verstilling toe te laten, door zich in de piste even verbeten te weren als een stierenvechter in de arena. Trouw zijn de dapperen die het oude eren en het nieuwe omarmen. Die theater tegelijk diep én democratisch weten te maken. Door de tranen overwint de lach.

**EN**

**Jury Report on the selection for the 2015-16 Theatre Festival**

***Fidelis Fortibus***

**Circus Ronaldo**

‘No spettacolo!’ No show! Whereas the clown usually leads the audience into the circus tent with all the whistles and bells, at the start of *Fidelis Fortibus* Danny Ronaldo actually tries to keep us out. What we find in the ring is not festive; it is a cemetery. He stands crestfallen amidst the graves of fellow performers. They have returned to dust – and sawdust – and all that remains is their relics: from the female tightrope-walker’s parasol to the circus director’s jacket. At a daringly slow pace, Danny Ronaldo breathes new life into these objects, and also brings the dead back to life. As a multi-instrumentalist he himself plays the tragi-comic clown, the juggler, the conjurer and the tightrope-walker. It is all done with a diffidence midway between nostalgia, clumsiness and coping with bereavement. Lacking a sexy assistant, he even has to saw himself in half. Humour? Yes, but at the same time pure grief. The only other living soul in the ring is a rat.

*Fidelis Fortibus* is so much more than acted self-mockery. You might call it ‘meta-circus’. The title of the production – ‘loyal to the brave’ – gives a hint of the travelling circus families’ dedication to their traditions. Danny Ronaldo has been struggling all his life to sustain his nomadic family circus, now six generations old. It is precisely this emotional involvement that really makes this solo without words so expressive. You feel it in every glance, every trick, every gesture to the audience: this is a self-portrait for life, on life, yet bound up with the dead. As much animation as reanimation. As much an act as a rite. Certainly towards the end, by means of a powerful image, the performance far transcends worldly things.

So it appears that last season’s most unexpected joint venture, the one by Danny Ronaldo and theatre-maker Lotte van den Berg, who acted as his coach, is also one of the most successful. It shows courage. The courage to strengthen the ties between circus and theatre once again. The courage to allow stillness into a circus show, by making as determined an effort in the ring as a bullfighter in an arena. Loyal are the courageous who honour the old and embrace the new. Who are able to make theatre that is both profound and democratic. Laughter triumphs, through the tears.

**FR**

**Compte rendu du jury – Het Theaterfestival – sélection 2015-2016**

***Fidelis Fortibus***

**Circus Ronaldo**

« No spettacolo! » – Pas de spectacle ! Si d'habitude le clown attire le public sous le chapiteau avec force fanfaronnades, au début de *Fidelis Fortibus* Danny Ronaldo tente au contraire de nous empêcher d'entrer. Ici, ce n'est pas la fête ; la piste est occupée par un cimetière. L'air penaud, il se tient entre les tombes de ses collègues artistes. Ils sont retournés à l'état de poussière et de sciure, il ne reste plus que leurs reliques, de l'ombrelle de la funambule à la jaquette du directeur du cirque. Avec une lenteur osée, Danny Ronaldo redonne vie à ces objets et il fait aussi ressusciter les morts. En multi‑instrumentiste, il joue le clown tragicomique, le jongleur, le prestidigitateur, l'équilibriste. Le tout avec une pudeur qui tient à la fois du travail de deuil, de la nostalgie et de la maladresse. En l'absence d'une accorte assistante, il doit se scier en deux tout seul. De l'humour ? En même temps aussi une immense tristesse. L'unique autre être vivant présent dans la piste est un rat.

*Fidelis Fortibus* est tellement plus que de l'autodérision feinte. On pourrait parler de « métacirque ». Ainsi se lit dans le titre du spectacle – « fidélité aux valeureux » – le dévouement des familles circassiennes ambulantes à leurs traditions.

Danny Ronaldo se bat déjà toute sa vie pour garder en activité son cirque familial nomade, le fruit de six générations. C'est justement cet engagement affectif qui rend ce solo muet tellement éloquent. On le ressent dans chaque regard, chaque tour de passe-passe, chaque geste en direction de la salle : ce spectacle est un autoportrait pour la vie, sur la vie, en lien avec les morts. Autant de l'animation que de la réanimation. Autant un jeu d'acteur qu'un rituel. Surtout vers la fin, le spectacle s'élève loin au-dessus de la dimension terrestre dans une image puissante.

Ainsi la collaboration la plus inattendue de la saison dernière, celle entre Danny Ronaldo et la femme de théâtre Lotte van den Berg en tant que coach, se révèle être l'une des plus réussies. Elle est courageuse, elle témoigne du courage de resserrer par le biais de ce spectacle les liens entre le cirque et le théâtre. Et aussi du courage d'admettre la sérénité dans un spectacle de cirque, tout en se démenant dans la piste avec le même acharnement qu'un torero dans l'arène. Fidèles sont les valeureux qui honorent l'ancien et accueillent la nouveauté à bras ouverts. Qui savent rendre le théâtre à la fois profond et démocratique. À travers les larmes, le rire en sort vainqueur.